

A Taste of English: Food and Fiction

by

Fiona Wall Minami

Seiichi Taguchi

Fujiko Motoyama

Asahi Press

はじめに

「英語を楽しく学びたい！」学習者のそのような思いに応えるテキスト作りを目指しました。著者三名はそれぞれの人生の中でさまざまな本と出会い、文学の持つ魅力や普遍性を絶えず意識してきました。小説がなくても生きていくことはできますが、実に潤いのない世の中になるでしょう。また、文学作品も違った観点から読んでみると、とても興味深いものがあることに気づかされます。

今、多くの人々の関心と呼ぶ「食」と「文学作品」の接点を見つけて、テキストにまとめてみました。食文化や食べ物話題は日常的な話題であり、誰しも関心を持つものです。そのような身近な話題から、文学や歴史の面白く奥深い世界へ関心を広げて頂ければ、こんなに嬉しいことはありません。

国際社会の中での英語の重要性は言うまでもありません。テキスト全体を通じて、英語を楽しく興味を持って効果的に学習できることを心がけました。各章は4頁の構成になっています。本文であるエッセイ、語彙、内容理解、文法、作文に、食に纏わる語句の問題などを加え、バラエティに富んだ内容になるように工夫しました。3章ごとにレシピとダイアローグを載せ、巻末には各章の作家や作品について短い解説も加えました。こちらもぜひ楽しんでください。なお、イギリス文学作品の章ではイギリス綴りを使っています。

本書の刊行にあたっては、朝日出版社編集部の日比野忠氏に数々の貴重なご助言を頂き、大変お世話になりました。日比野氏のご尽力に心より感謝申し上げます。

2012年
著者一同

Contents

はじめに

Chapter 1: Harry Potter and Chocolate Frogs	2
● Topic: チョコレート	● Grammar: It の用法
Chapter 2: Peter Rabbit and Pie	6
● Topic: パイ	● Grammar: 品詞
Chapter 3: Mrs. Rabbit and Herb Tea	10
● Topic: ハーブ	● Grammar: 分詞構文
Recipe 1 : Chocolate Chip Cookies	14
Dialogue 1 : Buying Fast Food	15
Chapter 4: Winnie-the-Pooh and Honey	16
● Topic: 蜂蜜	● Grammar: 使役動詞
Chapter 5: <i>Daddy-Long-Legs</i> and Ice Cream	20
● Topic: アイスクリーム	● Grammar: 接続詞
Chapter 6: Kenji Miyazawa and Tomatoes	24
● Topic: トマト	● Grammar: 否定
Recipe 2 : Tomato and Mozzarella Salad	28
Dialogue 2 : Reserving a Table	29
Chapter 7: O. Henry and “Witches’ Loaves”	30
● Topic: パン	● Grammar: 比較

Chapter 8: The Old Man and Fish	34
● Topic: 魚	● Grammar: 完了形
Chapter 9: <i>East of Eden</i> and Lettuce	38
● Topic: レタス	● Grammar: 動名詞
Recipe 3 : Fish and Chips	42
Dialogue 3 : Inviting a Foreign Friend to Dinner	43
Chapter 10: Laura and Cheese-Making on the Prairie	44
● Topic: チーズ	● Grammar: 仮定法
Chapter 11: Breakfast and Tiffany's	48
● Topic: 朝食	● Grammar: 関係詞
Chapter 12: "Mujina" and "Soba"	52
● Topic: 蕎麦	● Grammar: 不定詞
Recipe 4 : Chili Con Carne	56
Dialogue 4 : Dining at a Restaurant	57
Chapter 13: Bridget Jones and Dieting	58
● Topic: ダイエット	● Grammar: 助動詞
Chapter 14: Agatha Christie and Apples	62
● Topic: リンゴ	● Grammar: 受動態
作家・作品紹介	66



Chapter 1

Harry Potter and Chocolate Frogs



Reading



It is well known that the British love chocolate, but few of them have probably ever had chocolate frogs. Harry Potter in *Harry Potter and the Philosopher's Stone* eats them for the first time in his life when he heads for Hogwarts School of Witchcraft and Wizardry by train. It is an exciting experience for him to buy Bertie Bott's Every Flavour Beans, 5 Cauldron Cake and Liquorice Wands on the train, because Mr. and Mrs. Dursley have never allowed Harry to have pocket money to spend on sweets. Harry shares his purchase with Ron, who later becomes one of his best friends at school.



Well, do you know when the British began to eat chocolate? It is said 10 that cacao, which is the main material of chocolate, was grown in Central and South America as early as 2000 B.C. Cacao was ground and served as a spicy drink for medicinal and ceremonial purposes. It was introduced to Europe by the Spanish in the 16th century. At first, chocolate was served as a medicinal drink in Spain, too. 15



In 1657, the first chocolate house was opened in London, and the upper-class enjoyed talking while drinking chocolate there. Chocolate became much more than a mere drink and reached a new level of popularity, when the solid chocolate bar was invented in the middle of the 19th century. Chocolate was brought in to Nagasaki in the Edo Era, but 20 it is since the end of World War II that chocolate has become a favourite food of the nation.

By the way, do you want to eat chocolate frogs?

Notes

Harry Potter and the Philosopher's Stone 『ハリー・ポッターと賢者の石』(1997) J.K. ローリング作、7巻シリーズの第一作。 chocolate frogs 「蛙チョコレート」 Hogwarts School of Witchcraft and Wizardry 「hogwarts魔法魔術学校」主人公のハリーが通う魔法学校。 Bertie Bott's Every Flavour Beans 「バーティーパーツの百味ビーンズ」 Cauldron Cake 「大鍋ケーキ」 Liquorice Wands 「杖型甘草あめ」 Mr. and Mrs. Dursley 「ダーズリー夫妻」両親を亡くしたハリーの面倒を見ている伯母さん夫妻。

Vocabulary

次の語（句）の意味を、右の選択肢から選び記号で答えなさい。

- | | | |
|----------------|-----|----------|
| 1. philosopher | () | a. 材料 |
| 2. head for | () | b. 薬用の |
| 3. share | () | c. 挽いた |
| 4. purchase | () | d. 目的 |
| 5. material | () | e. 哲学者 |
| 6. ground | () | f. ~に向かう |
| 7. medicinal | () | g. 買った物 |
| 8. purpose | () | h. 分け合う |

Comprehension

本文の内容に合っていればTを、合っていなければFを（ ）に書きなさい。

- () All British people love to eat chocolate frogs.
- () Harry eats chocolate frogs for the first time when he is leaving Hogwarts School by train.
- () Chocolate was brought to Europe from Central and South America.
- () The first solid chocolate bar was invented more than two hundred years ago.
- () Chocolate was introduced to Japan after the Second World War.



Coffee Break

ココアは神様の飲み物

チョコレートの原料であるカカオの原産地はメキシコであり、マヤ文明の遺跡の壁画などから古くから栽培されていたことが実証されています。カカオはとても貴重であったため、貨幣としても使われており、神様の飲み物と呼ばれ王侯貴族しか口にできない時代がありました。カカオの木にはカカオポッドと呼ばれる実がなり、中に20~60個のカカオ豆が入っています。



Grammar

■ 形式主語の It

本来の主語が名詞節や不定詞のように長い場合、それらは後ろに置かれ、代わりに形式主語の It が用いられる。

【例 1】 *It is well known that the British love chocolate.*

【例 2】 *It is an exciting experience for him to buy sweets on the train.*

【Question】 次の空欄に適語を入れて英文を完成させなさい。

1. ベルギーチョコが世界で一番美味しいと言われている。

It () () () Belgian chocolate is the most delicious in the world.

2. 彼女が怒るのも当然だ。

It is () () she should get angry.

3. 私には彼を説得することは難しい。

It is () () () to persuade him.

4. あなたにすぐ謝るとは彼は賢明でした。

It was () () () to apologize to you at once.

■ It is ~ that ... の強調構文

強調したい語句を It is と that の間に置いて意味を強める。that の代わりに関係詞が用いられることもある。

【例】 *It is since the end of World War II that chocolate has become a favourite food of the nation.*

【Question】 次の文を指示に従って強調構文に書き換えなさい。

I met Harry at the shopping mall the day before yesterday.

1. ハリーに会った場所を強調する。

It was _____ that I met Harry the day before yesterday.

2. ハリーに会った日を強調する。

It was _____ that _____.

3. 誰に会ったかを強調する。

It was _____ that _____.

4. ハリーに会ったのは私であることを強調する。

It was _____ that _____.

Writing

日本語の意味になるように、() 内の語句を並べ替えなさい。

1. 授業中に携帯電話を使用してはいけません。

We (a cellular phone / allowed / use / class / not / in / are / to) .

We _____ .

2. すべての人々が環境を保護する責任を共有すべきである。

All of us (preserving / share / the responsibility / should / for / the environment) .

All of us _____ .

3. 2週間前に予約が必要です。

It (make / is / advance / a reservation / necessary / in / to/ for / two weeks / you) .

It _____ .

Quiz

次の食べ物に相当する英語を右の選択肢から選び記号で答えなさい。

- | | | |
|--------------|-----|-------------------------------|
| 1. シュークリーム | () | a. soda pop |
| 2. 杏仁豆腐 | () | b. wafer |
| 3. レア・チーズケーキ | () | c. sweet red-bean soup |
| 4. ソフトクリーム | () | d. cream puff |
| 5. お汁粉 | () | e. popsicle |
| 6. ウエハース | () | f. Chinese-style almond jelly |
| 7. サイダー | () | g. Mr. Whippy |
| 8. アイスキャンディー | () | h. cream cheesecake |

Quote

あなたは次の引用文のどのような点にユーモアとウィットを感じますか。

Strength is the capacity to break a chocolate bar into four pieces with your bare hands—and then eat just one of the pieces. (Judith Viorst)

注) Judith Viorst (ジュディス・ビオースト) : 絵本・児童書から一般小説、詩、ノンフィクションまで、さまざまな分野で活躍しているアメリカの作家。